**RETURN BIDS TO:**
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**
**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**
**Place du Portage, Phase III**
**Core 0A1 / Noyau 0A1**
**Gatineau, Québec K1A 0S5**
**Bid Fax: (819) 997-9776**

# SOLICITATION AMENDMENT
# MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de l'équipement scientifique, des produits photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|---|---|
| **Title - Sujet**<br>Système d'identification d'agents c | |
| **Solicitation No. - N° de l'invitation**<br>W8476-112713/C | **Amendment No. - N° modif.**<br>002 |
| **Client Reference No. - N° de référence du client**<br>W8476-112713 | **Date**<br>2013-07-15 |
| **GETS Reference No. - N° de référence de SEAG**<br>PW-$$PV-935-62932 | |
| **File No. - N° de dossier**<br>pv935.W8476-112713 | **CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME** |
| **Solicitation Closes - L'invitation prend fin**<br>**at - à 02:00 PM**<br>**on - le 2013-07-29** | **Time Zone**<br>**Fuseau horaire**<br>Eastern Daylight Saving Time EDT |
| **F.O.B. - F.A.B.** Specified Herein - Précisé dans les présentes<br>**Plant-Usine:** ☐ **Destination:** ☐ **Other-Autre:** ☑ | |
| **Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:**<br>Anderson, Karen | **Buyer Id - Id de l'acheteur**<br>pv935 |
| **Telephone No. - N° de téléphone**<br>(819) 994-1928 ( ) | **FAX No. - N° de FAX**<br>(819) 994-0894 |
| **Destination - of Goods, Services, and Construction:**<br>**Destination - des biens, services et construction:** | |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

| | |
|---|---|
| **Delivery Required - Livraison exigée** | **Delivery Offered - Livraison proposée** |
| **Vendor/Firm Name and Address**<br>**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**<br><br>**Telephone No. - N° de téléphone**<br>**Facsimile No. - N° de télécopieur** | |
| **Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)**<br>**Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**<br><br>**Signature** **Date** | |

**MODIFICATION DEUX (002)**

Modification deux (002) porté à répondre aux questions des soumissionnaires.

Question 7

Demande de propositions, page 6 de 17, section II Soumission financière "La soumission financière doit inclure : Un catalogue pour les pièces de rechange et les articles consomptibles, attaché comme appendice 1 à l'annexe B.".

Question : Ce document n'est pas présent dans le dossier de soumission reçu ?

Réponse 7

Le document ne fait pas partie du dossier de soumission reçu parce qu'il sert de paramètre fictif (signet) pour le catalogue du FEO du soumissionnaire (avec cotation), qui doit être soumis par le soumissionnaire.

Question 8

Décontamination au niveau de clairance, Annexe A : page 7, EDT-716; page 28, EDT-406; page 30, EDT-894; et page 31, EDT-896.

Question : Ces sections mentionnent " des systèmes " et de l'équipement à décontaminer, qu'est-ce que ce serait exactement ?
1. Le(s) identificateur(s) seulement; ou
2. le système d'identification d'agents chimiques sous sa configuration de transport; ou
3. le système d'identification d'agents chimiques sous sa configuration opérationnelle.

Réponse 8

L'identificateur est le plus en danger d'être exposé à une substance contaminante. Pendant le fonctionnement normal on s'attend à ce que celui-ci soit nettoyé au niveau approfondi après l'utilisation, en préparation pour le prochain usage.

Si un système proposé a plusieurs composants en tant qu'élément de son opération, on présume que seulement les composants qui entrent en contact avec une substance contaminante auront besoin d'une décontamination.

On présume aussi, que n'importe quel équipement exposé sera nettoyé avant de l'insérer dans une mallette de transport. Ceci devrait être défini dans le manuel d'instructions de l'utilisateur.

Question 9

Appendice 1 (SESys) à l'annexe A, page 19, ID 1575.

Question : Est-ce qu'une dimension diagonale d'écran minimale de 13,1 po acceptable (comme elle l'était pour l'offre précédente) changé de 13,3 po.

Réponse 9

La condition pour une dimension diagonale d'écran minimale de 13,3 po n'a pas changé depuis l'offre précédente. Cependant, après revue, DND a déterminé qu'une dimension diagonale d'écran minimale de 13,1 po est acceptable.

Amendement:
Appendice 1 (SESys) à l'annexe A, page 19, ID 1575.
Enlevez " 13,3 po " et insérez " 13,1 po " à sa place.

Question 10

Appendice 1 (SESys) à l'annexe A : page 3, para. 1.3.2.2 Identificateur (ID 160); para. 1.3.2.4 Configuration de transport (ID 1482); para. 1.3.2.5 Configuration opérationnelle (ID 173); page 12, para. 3.3.1 Interface de données (IDs 740 et 1557); page 17, para. 3.6 Exigences environnementales (ordinateur portatif) (ID 1575, fourni par le FEO).

Question : Est-ce que l'ordinateur portatif renforcé fourni par le FEO est exigé en tant qu'élément du système global même si on ne l'exige pas en tant qu'élément de la configuration opérationnelle du SIAC ? Il semble toujours être exigé pour la configuration de transport dans ID 740 et ID 1575, et il est énuméré à l'annexe B, NIC-1 ?

Réponse 10

Conformément NIC-1 à la page 2 de l'annexe B, un ordinateur portatif renforcé avec un lecteur/scripteur de CD/DVD est exigée d'être fournie par le soumissionnaire gagnant en tant qu'élément de la trousse du SIAC, indépendamment qu'il fasse partie de la configuration opérationnelle ou pas.

Amendement:
Appendice 1 à l'annexe A
Page 3, ID 1482
Enlevez " (si nécessaire au système) " et insérez " (s'il ne fait pas partie de la configuration opérationnelle) "

Question 11

Veuillez conseiller si les données sur la fiabilité SLI-210 sont dues avec la soumission comme identifiées dans ILS-210 ou après la réunion inaugurale comme identifiée dans l'EDT-1076, Produits livrables pour la réunion inaugurale.

Réponse 11

Les horaires identifiés dans la LDEC au SLI-210 sont correctes. L'EDT sera modifié pour assurer l'uniformité.

Le MDN exige que nous ayons les données sur la fiabilité dès que possible afin de s'assurer que le niveau du détail est suffisant afin de déterminer la quantité d'appui logistique prévu requise pour maintenir l'équipement.

Amendement:
Annexe A, section 9.2.1, page 32
Enlevez " 210 données sur la fiabilité (i) " de la colonne " Produits livrables subséquents ", à la rangée m.
Insérez " 210 données sur la fiabilité (p) " dans la colonne " Critères d'entrée ", à la rangée m.

Question 12

Appendice 1 (SESys) à l> '> annexe A, page 7 EDT 281 devrait identifier tous les agents chimiques non obligatoires énumérés au tableau 2 qui ne sont ni solide ni liquide à 20 ºC; et EDT 283 devrait identifier tous les PCIT non obligatoires énumérés au tableau 3 qui ne sont ni solide ni liquide à 20 ºC.

Veuillez confirmer que cette exigence est de détecter ces produits chimiques à 20°C comme vapeur ou gaz mais pas comme gaz d'espace de tête sur un liquide ou un solide.

Réponse 12

Oui, l'énoncé est valide ; l'exigence est de détecter ces produits chimiques à 20°C où ils ne seraient pas présent comme gaz d'espace de tête.

Question 13

Est-ce que le MDN pourrait svp fournir une liste des PCITs auxquels l'unité peut être exposée ainsi que les niveaux de ces PCITs qui sont considérés acceptable pour une décontamination au niveau de clairance.

Ces informations ne sont pas fournies dans le certificat de décontamination au niveau de clairance fourni avec la DP.

Nous confirmerons notre capacité de tester à ces exigences de décontamination de PCIT au niveau de clairance en tant qu'élément de notre préparation de soumission.

Réponse 13

Références : EDT 893 à 896 ; EDT 443 et 445 ; Certificat de décontamination.

L'exposition spécifique des PCITs n'est pas définie puisque la nature de l'équipement est d'identifier les composés inconnus, et l'étendue des PCITs est grande. Une liste (échantillon) des PCITs d'intérêt est incluse dans le tableau 3 (page 7 de l'appendice 1 à l'annexe A, ID 407) du SESys. La décontamination dépendra des propriétés chimiques du contaminant et du processus employés pour ramener la contamination à un niveau sûr acceptable (zéro risque de blessures, équipement disponible pour usage sans restriction).

La page 2 du certificat de décontamination au niveau de clairance fournit un espace pour le service de réparation afin de décrire le processus qui a été employé pour satisfaire un niveau sécuritaire de décontamination.

**Toutes les autres conditions demeurent les mêmes.**